



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

**СЕССИЯ 1999 г.**

**(Вторая часть)**

**(26-30 апреля 1999 г.)**

**ДОКУМЕНТЫ,**

**ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ**



## **РЕКОМЕНДАЦИИ**





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

## **РЕКОМЕНДАЦИЯ 1402(1999)<sup>1</sup>**

### **О надзоре за органами государственной безопасности в государствах – членах Совета Европы**

1. Ассамблея признает, что органы государственной безопасности выполняют в демократическом обществе полезную функцию по защите национальной безопасности и свободы в условиях демократического государства.
2. При этом Ассамблея обеспокоена тем, что органы государственной безопасности государств-членов зачастую ставят интересы национальной безопасности и своей страны в том виде, в котором они их понимают, выше интересов отдельной личности. Кроме того, за органами государственной безопасности зачастую не осуществляется должного контроля, и поэтому при отсутствии соответствующих законодательных или конституционных гарантий существует большая опасность злоупотребления властью и нарушений прав человека.
3. Ассамблея усматривает в таком положении вещей потенциальную опасность. Хотя органы государственной безопасности должны быть наделены всеми полномочиями, необходимыми для выполнения предписанной им законом задачи по защите национальной безопасности и свободы в условиях демократического государства от явных и осязаемых факторов, угрожающих им, недопустимо попустительствовать им в нарушении основных прав и свобод человека.
4. Наоборот, следует соблюдать четкий баланс между правом демократического общества на охрану своей национальной безопасности и правами человека. Некоторые права личности (как, например, право не подвергаться пыткам и унижительному обращению), являются непреложными, и органы государственной власти, включая органы государственной безопасности, никогда не должны посягать на них. В других случаях, однако, вопрос о том, какие права должны иметь приоритет – право отдельной личности или право демократического общества на охрану своей национальной безопасности – следует решать, опираясь на принципы соразмерности и законности, закрепленные в Европейской конвенции о правах человека.

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 26 апреля 1999 года (9-е заседание). См. док. 8301 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Фрунда). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 1999 года (9-е заседание).

5. Опасность злоупотребления властью со стороны органов государственной безопасности, а значит и опасность серьезных нарушений прав человека, возникает тогда, когда органы государственной безопасности устроены особым образом, когда они обладают определенными полномочиями, связанными с выполнением, например, превентивных или правоохранительных функций, которые предусматривают проведение мероприятий силового характера (к примеру, правом на обыск частных владений, ведение уголовных расследований, арест, взятие под стражу), когда за ними нет соответствующего контроля (со стороны исполнительной, законодательной и судебной власти) и когда их число слишком велико.

6. С учетом вышеизложенного Ассамблея полагает, что органам государственной безопасности не должно быть позволено проводить уголовные расследования, арестовывать и брать под стражу людей, а также что они не должны заниматься борьбой с организованной преступностью, за исключением совершенно конкретных случаев, когда организованная преступность представляет очевидную угрозу для свободы в условиях демократического государства. Любые оперативные мероприятия органов государственной безопасности, чреватые ущемлением прав человека и основных свобод, охраняемых в соответствии с Европейской конвенцией о правах человека, должны предварительно санкционироваться в предусмотренном законом порядке, предпочтительно судом. В этом смысле особое значение имеет реальный демократический контроль за органами государственной безопасности – как предварительный, так и последующий – со стороны всех трех ветвей власти.

7. Ассамблея считает необходимым, чтобы каждая страна в отдельности выработала свои собственные требования к органам государственной безопасности, обеспечивая при этом соответствующие возможности контроля, в соответствии с едиными демократическими критериями. Эти единые критерии должны быть направлены на то, чтобы органы государственной безопасности действовали только в национальных интересах, полностью соблюдали основные свободы и не использовались в качестве средства подавления или оказания неправомерного воздействия.

8. С учетом вышеизложенного Ассамблея рекомендует Комитету Министров заняться составлением рамочной конвенции об органах государственной безопасности, построенной на следующих руководящих принципах, которые представляют собой неотъемлемую часть настоящей рекомендации.

### **Руководящие принципы**

*А. в отношении организационной структуры органов государственной безопасности:*

i. Организация и функционирование всех органов государственной безопасности должны определяться в законодательном порядке, т.е. на основе внутригосударственного законодательства, принятого парламентом в рамках обычной законотворческой процедуры и в полном объеме доступного широкой общественности.

ii. Единственной задачей органов государственной безопасности должна быть защита национальной безопасности. Защита национальной безопасности определяется как борьба с явными и осязаемыми факторами, угрожающими демократическому устройству государства и общества. На органы государственной безопасности не должны возлагаться задачи по борьбе с экономическими преступлениями или с организованной преступностью как таковой. Они должны заниматься проблемами экономической и организованной преступности только в

том случае, если последние представляют собой явную и осязаемую угрозу для национальной безопасности.

iii. Напротив, эти задачи должны быть закреплены законом, а в случае возникновения противоречий в толковании таких положений закона этот вопрос должен рассматриваться в суде (а не решаться очередным составом правительства). Расширение функций органов государственной безопасности исполнительной властью недопустимо. Органы государственной безопасности не должны использоваться как политический инструмент для подавления национальных меньшинств, религиозных общин или других особых групп населения.

iv. Предпочтительно, чтобы организационная структура органов государственной безопасности не строилась по военному образцу. При построении структуры гражданских органов безопасности также не следует принимать за основу порядок, принятый в вооруженных силах или в военизированных формированиях.

v. Государствам-членам не следует прибегать для содержания своих органов государственной безопасности к негосударственным источникам финансирования; их финансирование должно осуществляться исключительно из государственного бюджета. В бюджетах, представляемых на утверждение в парламент, предусмотренные расходы должны быть указаны детально и по существу.

*В. в отношении оперативной деятельности органов государственной безопасности:*

i. Органы государственной безопасности должны соблюдать Европейскую конвенцию о правах человека.

ii. Любое нарушение Европейской конвенции о правах человека со стороны органов государственной безопасности должно санкционироваться в установленном законом порядке. Прослушивание телефонных разговоров с использованием технических и механических средств, звуковое и визуальное наблюдение и другие оперативные мероприятия, чреватые ущемлением прав граждан, во всех случаях должны осуществляться только с особой предварительной санкции суда. Те критерии, из которых должны исходить судьи при рассмотрении этих вопросов, следует, как правило, закреплять законодательно, причем система вынесения санкций должна функционировать круглосуточно, таким образом, чтобы на рассмотрение заявок уходило не более нескольких часов, и только после этого выдавались бы санкции на проведение таких оперативных мероприятий, как обыск на дому. В число таких минимальных требований, предъявляемых при вынесении санкций, должны входить следующие критерии:

a. имеются веские основания полагать, что данное лицо совершает, совершило или готовится совершить преступление;

b. имеются веские основания полагать, что с помощью предлагаемого перехвата или обыска на дому могут быть получены материалы или конкретные доказательства по данному делу, или что (в случае ареста) может быть пресечено совершение преступления;

c. обычные методы расследования не принесли успеха или, скорее всего, окажутся безрезультатными или сопряженными со слишком большим риском;

Санкции на проведение оперативных мероприятий такого рода должны быть ограничены по времени (не превышать трех месяцев). После окончания прослушивания данное лицо должно быть проинформировано о принятых в отношении него мерах.

## *Рекомендация 1402*

iii. Недопустимо, чтобы органы государственной безопасности выполняли такие правоохранительные функции, как расследование уголовных дел, аресты или заключение под стражу людей. Ввиду высокой вероятности злоупотребления такими полномочиями, а также с тем, чтобы исключить дублирование функций между органами государственной безопасности и обычными органами внутренних дел, такие полномочия должны находиться в исключительной компетенции других правоохранительных структур.

### *С. в отношении реального демократического контроля над органами государственной безопасности*

i. Исполнительная власть должна осуществлять последующий надзор за деятельностью органов государственной безопасности, например, обязывая органы государственной безопасности ежегодно составлять и представлять подробные отчеты о своей деятельности. Политическую ответственность за контроль и надзор за органами государственной безопасности следует возложить на одного из членов правительства, а для того, чтобы такой реальный повседневный надзор был возможен, его аппарат должен иметь доступ ко всей необходимой информации. Данный член правительства обязан ежегодно представлять в парламент отчет о деятельности органов государственной безопасности.

ii. Законодательной власти следует принять четкие и отвечающие потребностям законодательные акты, которые составляли бы правовую основу для деятельности органов государственной безопасности и где определялось бы, при каких обстоятельствах могли бы проводиться те или иные виды оперативных мероприятий, чреватых ущемлением прав граждан, что создало бы достаточные гарантии от злоупотреблений. Со стороны законодательной власти за органами государственной безопасности также должен осуществляться строгий бюджетный контроль, который мог бы выражаться, среди прочего, в том, чтобы эти органы ежегодно представляли подробный отчет о расходовании бюджетных средств; кроме того, в парламентах для этих целей следует создавать специальные контрольные комиссии закрытого состава.

iii. Судебная власть должна быть уполномочена на осуществление широкомасштабного надзора - как предварительного, так и последующего - который, среди прочего, предусматривал бы предварительное санкционирование тех видов оперативных мероприятий, которые чреваты ущемлением прав человека. Сущность последующего надзора должна заключаться в том, чтобы лица, считающие, что их права были нарушены действиями (или бездействием) органов безопасности, как правило, имели бы возможность обращаться за восстановлением своих прав в судебные органы. Эти судебные органы должны быть компетентны определять, соответствуют ли действия органов государственной безопасности, ставшие предметом иска, их законодательно закрепленным полномочиям и функциям. Так, суд должен обладать правом решать, подверглось ли данное лицо неправомерному преследованию или было ли в отношении него допущено административное злоупотребление.

iv. На разовой основе следует допускать осуществление последующего надзора за органами государственной безопасности со стороны других органов (например, уполномоченных по правам человека или по защите личной информации).

v. Граждане должны обладать общим правом на доступ к информации, собранной и хранящейся в органе (органах) государственной безопасности, за исключением четко оговоренных в законе случаев, когда такое право противоречит интересам национальной безопасности. Было бы также желательно, чтобы все

*Рекомендация 1402*

споры, касающиеся права органов государственной безопасности закрывать доступ к информации, могли разрешаться в судебном порядке.





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **РЕКОМЕНДАЦИЯ 1403 (1999)<sup>1</sup>**

### **О кризисе в Косово и о положении в Союзной Республике Югославия**

1. Ассамблея подтверждает свои рекомендации 1384 (1998), 1397 (1999), 1400 (1999) и резолюцию 1182 о кризисе в Косово и о положении в Союзной Республике Югославия (СРЮ).
2. Она напоминает, что положения резолюций 1160 (1998), 1199 (1998) и 1203 (1998) Совета Безопасности ООН и принципы, предложенные во Временном соглашении Рамбуйе, даже если оно подписано не всеми сторонами, являются основой для урегулирования кризиса в Косово.
3. Ассамблея снова выражает сожаление о том, что из-за бескомпромиссной позиции властей Сербии и Югославии и неспособности Совета Безопасности ООН принудить их к выполнению его соответствующих резолюций дипломатии не удалось положить конец преступной политике президента Милошевича, и применение силы стало неизбежным.
4. Ассамблея напоминает, что решение НАТО о начале ограниченных военных действий против СРЮ было направлено на то, чтобы предотвратить усугубление уже развернувшейся в Косово человеческой трагедии и заставить власти СРЮ подписать предложенное Временное соглашение Рамбуйе.
5. До настоящего времени при помощи военных действий НАТО не удалось прекратить гуманитарную трагедию в регионе. Со времени начала воздушных ударов власти Сербии активизировали этническую чистку в Косово и увеличили вероятность расползания кризиса по территории соседних стран и начала затяжной войны, которая привела бы к еще большей дестабилизации на юге Балкан. Военные действия, предпринятые НАТО, также привели к немалым жертвам среди мирного населения. Ассамблея выражает сожаление по поводу всех жертв конфликта среди гражданского населения и призывает оказать им помощь.

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 27 января 1999 года (12-е и 13-е заседания). См. док. 8393 - доклад Комиссии политическим вопросам (докладчики: г-н Баршони и г-н Блетцер) и док. 8394 – заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-на Акчали). Текст, принятый Ассамблеей 28 апреля 1999 года (13-е заседание).

6. Ассамблея строго осуждает систематическую политику этнических чисток, проводимую югославскими вооруженными силами и сербскими военизированными формированиями в Косово, которая привела к разрушению целых деревень, гибели ни в чем не повинных мирных жителей, совершению военных преступлений, включая похищение и изнасилование женщин, которое систематически применяется в качестве орудия войны, и изгнанию сотен тысяч человек в соседние страны.

7. Ответственным за эти преступления против человечности Ассамблея считает президента Милошевича, руководство Югославии и Сербии.

8. Она требует, чтобы ответственные за эти преступные деяния предстали перед Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МУТБЮ). Правительства, располагающие доказательствами преступных деяний, должны незамедлительно передать их в МУТБЮ.

9. Ассамблея напоминает, что только проведение на всей территории СРЮ демократических реформ и функционирование демократической политической системы, верховенство права и защита прав человека, в том числе прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, могут открыть путь к постепенной и обусловленной интеграции страны в международное сообщество, включая членство в Совете Европы.

10. Ассамблея выражает надежду на то, народ Югославии и Сербии сможет успешно провести демократические перемены, и подчеркивает, что без участия народа Югославии окончательное достижение идеала мирной Европы, объединенной общими ценностями, невозможно.

11. Позиция правительства Черногории в нынешнем конфликте и его стремление продолжать демократические реформы несмотря на угрозы со стороны властей Сербии должны пользоваться полной поддержкой международного сообщества.

12. Инициативы, предпринятые генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Европейским Союзом по разрешению конфликта дипломатическими средствами, заслуживают полной поддержки Ассамблеи.

13. Ассамблея выражает надежду, что мирные инициативы, предпринятые российскими властями, приведут к нахождению приемлемого политического решения конфликта.

14. Она приветствует выделение Фондом социального развития Совета Европы 2 млн. евро в пользу беженцев в зоне кризиса.

15. Ассамблея требует, чтобы Совет Европы – общеевропейская организация, которая согласно своему уставу призвана защищать права человека, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, плюралистическую демократию и верховенство права, играл более активную роль в поисках политического решения кризиса.

16. Ассамблея отмечает отсутствие единства между государствами – членами Совета Европы в вопросе о применении силы с целью разрешения конфликта.

17. С учетом вышеизложенного, Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:

i. приложил все усилия для содействия политическому урегулированию конфликта;

ii. в полной мере использовал свои возможности как общеевропейская организация с тем, чтобы сблизить позиции своих государств – членов по поводу способов прекращения конфликта;

- iii. принял все меры к тому, чтобы Совет Европы мог использовать свой опыт и ресурсы в своей сфере компетенции во всех международных усилиях по разрешению кризиса и для преодоления его последствий и был привлечен к участию в переговорах по определению будущего политического статуса Косово;
- iv. мобилизовал возможности Фонда социального развития Совета Европы для помощи жертвам бесчинств, совершаемых в Косово, и оказания им не только психологической помощи, как было рекомендовано Комитетом Министров в его декларации от 22 апреля 1999 года, но и проявления необходимой заботы о них, в том числе о жертвах изнасилований, давая им возможность при желании избавиться от беременности;
- v. на очередном заседании в Будапеште принял решение в качестве исключительной меры ассигновать неизрасходованный остаток по бюджету 1998 года на финансирование конкретных мероприятий по помощи беженцам и по содействию им в возвращении домой;
- vi. срочно принял глобальную долговременную программу стабильности в Балканском регионе, которая бы также предусматривала борьбу с организованной преступностью и коррупцией;
- vii. вовлек Совет Европы в осуществление программ восстановления обескровленного войнами региона, в частности путем незамедлительного проведения вместе с ЕС и ОБСЕ, а также с финансовыми учреждениями, такими как Европейский банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд и Всемирный банк, конференции с участием всех стран региона;
- viii. выразил поддержку правительству и народу Черногории в их стремлении не быть втянутыми в кризис и в усилиях по построению демократических институтов;
- ix. открыл представительство секретариата Совета Европы в «бывшей югославской республике Македония» с тем, чтобы помогать этой стране в преодолении трудностей, которые она испытывает в связи с конфликтом в Косово;
- x. пересмотрел полномочия представительства секретариата Совета Европы в Албании с тем, чтобы позволить ему участвовать в гуманитарной деятельности;
- xi. провел подготовительную работу по открытию представительства секретариата Совета Европы в Приштине, перед которым бы стояла задача создания в Косово демократических институтов;
- xii. призвал власти Сербии и Югославии:
  - a. полностью и незамедлительно выполнить резолюции 1160(1998), 1199(1998) и 1203(1998) Совета Безопасности ООН;
  - b. вывести югославские войска и сербские вооруженные формирования из Косово и прекратить этническую чистку, разрушение жилых домов и уничтожение имущества;
  - c. дать согласие на развертывание международных вооруженных сил по поддержанию мира под эгидой ООН или ОБСЕ для обеспечения возвращения беженцев и иных перемещенных лиц и соблюдения прав человека в Косово;
  - d. дать согласие на дипломатические усилия, направленные на всеобъемлющее политическое разрешение конфликта в Косово, основанное на широкой автономии этой территории в составе СРЮ;
  - e. строго соблюдать нормы международного гуманитарного права;

*Рекомендация 1403*

хiii. потребовал от всех правительств подтверждения того, что изнасилования и пытки в условиях вооруженного конфликта являются военными преступлениями и должны рассматриваться как преступления против человечности;

хiv. призвал все правительства обеспечить в рамках специальных программ помощь женщинам и детям – жертвам конфликта.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **РЕКОМЕНДАЦИЯ 1404 (1999)<sup>1</sup>**

### **О гуманитарной ситуации в отношении беженцев и перемещенных лиц из Косово**

1. Парламентская Ассамблея ссылается на свои рекомендации 1376 (1998), 1397 (1999), 1400 (1999) и 1403 (1999), на свою резолюцию 1182 (1999) о кризисе в Косово и о положении в Союзной Республике Югославия (СРЮ) и на свою рекомендацию 1385 (1998) «О положении беженцев, лиц, находящихся в поиске убежища, и перемещенных лиц из Косово». Там подчеркивается, что нынешняя гуманитарная трагедия в регионе неразрывно связана с политическими причинами конфликта и срочно требует политического решения.
2. Парламентская Ассамблея глубоко встревожена тяжелой судьбой перемещенных лиц, заблокированных в Косово и, судя по сообщениям, не имеющих или почти не имеющих крова, защиты и помощи, и считает, что первоочередной задачей должно быть оказание помощи им. Учитывая, что эти люди становятся все более уязвимыми, необходимо срочно рассмотреть вопрос о возможности доставлять помощь в Косово, сбрасывая ее с воздуха, и даже о военном сопровождении колонн с гуманитарными грузами.
3. Ассамблея подчеркивает, что, по заключению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), лица, покидающие Косово и прибывающие в соседние страны, являются беженцами по определению Женевской конвенции 1951 года и должны иметь возможность беспрепятственного доступа в эти страны, а также право на соответствующую защиту и обращение.
4. Ассамблея серьезно озабочена положением беженцев и перемещенных лиц из Косово, находящихся в соседних регионах и странах, в частности, в Албании, «бывшей югославской республике Македония» и в Черногории, где их массовое присутствие (около 10% населения) представляет серьезную угрозу для политической, экономической и социальной стабильности. Необходимо сделать все, чтобы присутствие беженцев и оказание им помощи не создало напряженности в отношениях с местным населением.

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 28 апреля 1999 года (12-е и 13-е заседание). См. док. 8392 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчики: г-н Ивинский и г-н Динчер). Текст, принятый Ассамблеей 28 апреля 1999 года (13-е заседание).

## Рекомендация 1404

5. Ассамблея выражает высокую оценку усилиям правительств и организациям по оказанию помощи этим стран и регионов, которые обеспечивают защиту и содействие, и считает, что те государства – члены Совета Европы, которые еще этого не сделали, должны в срочном порядке и по согласованию с УВКБ ООН объявить о своей готовности принять беженцев из Косово на своей территории и затем выполнить эти намерения.

6. Ассамблея выражает полную поддержку усилиям национальных и международных организаций, участвующих в обеспечении защиты и оказании помощи беженцам и перемещенным лицам из Косово, и отмечает срочную необходимость представления им достаточного финансирования на эти цели. Ассамблея полагает, что Организация Североатлантического договора (НАТО) должна наращивать свой ценный вклад в оказание помощи, активизируя мероприятия по материальному и инженерному обеспечению и содействию; пресса должна периодически информироваться о проводимой ею гуманитарной работе. Тем не менее, принципиально важно, чтобы гуманитарные операции обязательно оставались под гражданским контролем, и за УВКБ ООН сохранялась функция ведущего координирующего учреждения, но при этом не должен наноситься ущерб особому положению Международного движения Красного креста и Красного полумесяца.

7. Ассамблея приветствует заявление Фонда социального развития о том, что он выделит безвозмездное финансирование учреждениям системы Организации Объединенных Наций, оказывающим помощь беженцам и перемещенным лицам из Косово, и призывает его к дальнейшим действиям в этом направлении, пока не будут разработаны и осуществлены проекты, предполагающие выделение кредитов. Государства-члены, еще не сделавшие этого, должны последовать примеру Фонда и продемонстрировать солидарность сейчас, когда он начинает играть определенную роль в ликвидации последствий кризиса.

8. Ассамблея также приветствует призыв Конгресса местных и региональных властей Европы к тому, чтобы оказывать поддержку косовским беженцам в рамках партнерских отношений между городами Европы и муниципалитетами в Албании и «бывшей югославской республики Македония», принимающими у себя беженцев.

9. Ассамблея подчеркивает, что вслед за чрезвычайной помощью международное сообщество должно в колоссальных масштабах оказать финансовую помощь для восстановления Косово, что является одним из главных условий для возвращения беженцев, и остальной части региона. С этой целью Совет Европы должен способствовать разработке всеобъемлющего многоотраслевого плана.

10. Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:

i. *призвал власти Сербии и Югославии:*

a. полностью соблюдать нормы гуманитарного права в отношении гражданского населения вообще и лиц, лишенных свободы;

b. предоставить гуманитарным организациям беспрепятственный доступ во все районы Косово и гарантировать всем сотрудникам, занятым оказанием помощи, безопасность на местах;

c. держать границы открытыми и создать необходимые условия для безопасного возвращения беженцев.

ii. *призвал власти Черногории:*

и далее оказывать помощь перемещенному населению из Косово и гарантировать ему безопасность;

iii. *призвал власти Албании и «бывшей югославской республики Македония»:*

a. полностью соблюдать принципы Женевской конвенции 1951 года и руководящие принципы УВКБ ООН в отношении беженцев из Косово, в частности, в том что касается их приема в условиях безопасности;

b. в сотрудничестве с УВКБ ООН, Международной организацией миграции (МОМ) и Советом Европы ускорить регистрацию и выдачу документов беженцам;

c. при необходимости организовать их последующее перемещение из приграничных районов по согласованию с УВКБ ООН и другими гуманитарными организациями и принять все меры к тому, чтобы их вывоз производился добровольно и с соблюдением принципа сохранения единства семей;

d. содействовать работе гуманитарных организаций, в частности в том что касается воссоединения семей, поиска родственников, регистрации и гуманитарной эвакуации.

iv. *Призвать государства – члены Совета Европы и, в частности, страны Организации Североатлантического договора:*

a. активизировать поддержку правительств соседних с СРЮ государств, особенно Албании и «бывшей югославской республики Македония», в их усилиях по обеспечению помощи и защиты беженцам и перемещенным лицам из Косово, и в частности, выступить с инициативой по созданию лагерей для беженцев, их обеспечению и управлению ими, а также наращивать финансовую и материальную помощь семьям, принимающим у себя беженцев;

b. активизировать донорское финансирование в ответ на сводный межучрежденческий призыв и экстренное обращение к донорам Организации Объединенных Наций и общий призыв к донорам Международного движения Красного креста и Красного полумесяца для помощи жертвам кризиса на Балканах;

c. щедро откликнуться на призыв УВКБ ООН обеспечить временную защиту беженцам из Косово, разработав всеобъемлющий план распределения бремени, и ускорить прием беженцев на своих территориях, выполняя, а при необходимости и перевыполняя ранее взятые обязательства;

d. выполнять руководящие принципы УВКБ в отношении временной защиты перемещенных лиц с учетом рекомендации 1348 (1997) Ассамблеи о временной защите лиц, вынужденных покинуть свою страну;

e. принять меры к тому, чтобы гуманитарная эвакуация из региона проводилась добровольно, после надлежащей регистрации, с учетом необходимости сохранения единства семей и с соблюдением санитарно-медицинских требований;

f. признать неотъемлемое право женщин, подвергшихся изнасилованию, на добровольное прекращение беременности по желанию, причем это право автоматически вытекает из самого факта их изнасилования;

g. предпринять все возможное с тем, чтобы женщины-беженки, многие из которых перенесли физические страдания в пути и в местах убежища и подвергались изнасилованиям, насилию и пыткам, получали особую поддержку, в том числе право на безопасность, медицинское обслуживание, психологическую помощь, а также право на получение в первоочередном порядке питания и соответствующего жилья.

*Рекомендация 1404*

11. Ассамблея также рекомендует, чтобы Комитет Министров:

*a.* начал разработку всеобъемлющего многоотраслевого плана будущего восстановления Косово в сотрудничестве с соответствующими финансовыми учреждениями и международными организациями;

*b.* активизировал свое участие – во взаимодействии с другими заинтересованными международными организациями – в идентификации, регистрации беженцев и оформлении им документов, в сборе доказательств преступлений против человечности, совершенных в Косово, и в оказании помощи в области здравоохранения, образования, организации досуга и занятий спортом для детей и молодежи, которые составляют большую долю среди лиц, находящихся в лагерях для беженцев;

*c.* изучал возможности установления и регистрации имущества беженцев и перемещенных лиц из Косово;

*d.* укрепил представительство Совета Европы в Албании и оказал этой стране помощь в решении серьезных социально-экономических проблем посредством кредитов Фонда социального развития;

*e.* оказал существенную помощь правительству «бывшей югославской республики Македония» для предотвращения угрозы гуманитарной социально-экономической катастрофы, в том числе посредством выделения Фондом социального развития срочных кредитов и активизации межправительственного сотрудничества с этой страной во всех областях, где в настоящее время существуют трудности;

*f.* разработал широкомасштабную, конкретную программу, направленную на установление доверия между различными общинами, укрепление гражданского общества и на борьбу с предрассудками и нетерпимостью в регионе, в том числе через оказание правовой помощи и поддержки неправительственным организациям и местной демократии.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

## **РЕКОМЕНДАЦИЯ 1405 (1999)<sup>1</sup>**

### **О соблюдении Хорватией своих обязательств**

1. Ассамблея ссылается на свою резолюцию 1185 (1999) о соблюдении Хорватией своих обязательств, в которой она:

i. приветствует прогресс, достигнутый Хорватией в отношении соблюдения своих обязательств со времени ее вступления в Совет Европы 6 ноября 1996 года, в частности, в том что касается ратификации в установленные сроки всех конвенций Совета Европы, по которым она приняла обязательства, продолжающихся консультаций с экспертами Совета Европы по законам и законопроектам и сотрудничества между Конституционным судом Хорватии и Европейской комиссией за демократию через право («Венецианская комиссия»).

ii. отмечая, что Хорватия все еще страдает от последствий войны, выражает при этом удовлетворение прогрессом, достигнутым Хорватией в деле осуществления Дейтонских и Эрдутских соглашений, в частности, в том что касается сотрудничества с ВАООНВС и мирного восстановления статуса Дунайского района в рамках Хорватии со времени истечения срока ее полномочий (15 января 1998 г.), продолжения переговоров о сухопутных и морских границах, нормализации отношений с Союзной Республикой Югославия (СРЮ), достижения договоренностей об установлении особых отношений между Хорватией и Федерацией Боснии и Герцеговины, об обеспечении свободного перемещения граждан обоих государств по территории друг друга и использовании Боснией и Герцеговиной хорватского порта Плоче;

iii. признает, что Хорватия была одним из первых государств, которая создала институциональную базу для сотрудничества с Уголовным трибуналом по бывшей Югославии и играла роль посредника при передаче Трибуналу нескольких хорватов, которым было предъявлено обвинение, но при этом не в полном объеме выполняет свои обязательства по «сотрудничеству» с Обвинителем Суда и «оказанию ему содействия»;

iv. ссылается на свою рекомендацию 1406 (1999) о возвращении беженцев и перемещенных лиц в свои жилища в Хорватии, в которой она приветствует принятие двух основополагающих программ: одной - в отношении возвращения беженцев и

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 29 апреля 1999 года (14-е заседание). См. док. 8353 - доклад Комиссии по соблюдению обязательств государствами - членами Совета Европы (докладчики: г-н Яскерня и г-жа Стоянова). Текст, принятый Ассамблеей 29 апреля 1999 года (14-е заседание).

## *Рекомендация 1405*

перемещенных лиц, а другой - в отношении восстановления жилья, и призывает власти Хорватии принять конкретные меры по их полному претворению в жизнь;

v. предлагает ряд мер, которые могли бы принять власти Хорватии в отношении других обязательств, связанных с преодолением последствий войны, в частности, о применении законодательства о гражданстве, признании документов, выданных в районах, ранее находившихся под защитой ООН, порядке проведения амнистии и примирения;

vi. призывает представителей сербской национальной общины принять конкретные меры для содействия примирению;

vii. подчеркивает, что международное сообщество должно оказывать содействие Хорватии в ее усилиях по разминированию местности и восстановлению разрушенного, и в этой связи приветствует предоставление Фондом социального развития Совета Европы двух кредитов на сумму в 33,7 млн. долларов для финансирования двух проектов в Восточной Славонии и призывает предпринимать дальнейшие шаги в этом направлении;

viii. выражает сожаление по поводу того, что Хорватия почти не продвинулась в выполнении обязательств, связанных с основными принципами Совета Европы (демократия, верховенство права и права человека), в частности, в сфере реформирования избирательного законодательства, местного самоуправления, отправления правосудия, пересмотра временно недействующих положений конституционного закона от 1991 года «о правах человека и правах и свободах национальных и этнических общин и меньшинств» с соответствия с рекомендациями «Венецианской комиссии», а также в области свободы выражения мнений, включая свободу электронных и печатных СМИ;

ix. призывает власти Хорватии до конца октября 1999 года принять ряд мер в областях, указанных в предыдущем пункте.

2. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея настоятельно рекомендует Комитету Министров:

i. принять к сведению озабоченности Ассамблеи, кратко изложенные выше и более подробно проиллюстрированные в резолюции 1185 (1999),

a. в Программе деятельности в целях развития и укрепления демократической стабильности для Хорватии, с тем чтобы помочь стране преодолеть вышеуказанные проблемы;

b. в своих собственных процедурах мониторинга;

ii. вновь обратиться к государствам-членам с призывом:

a. расширять финансовое и экспертное содействие в разминировании территорий;

b. предоставлять финансовую помощь для восстановления и развития районов Хорватии, пострадавших от войны.







Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **РЕКОМЕНДАЦИЯ 1406 (1999)<sup>1</sup>**

### **О возвращении беженцев и перемещенных лиц в свои жилища в Хорватии**

1. Парламентская Ассамблея приветствует факт признания правительством Хорватии безусловного права беженцев и перемещенных лиц, покинувших свои жилища в Хорватии во время войны в бывшей Югославии, добровольно вернуться домой, руководствуясь свободным и осознанным выбором, и их права на возвращение своей собственности. Ассамблея также приветствует открыто высказанную решимость правительства Хорватии активно поддерживать такое возвращение на центральном и местном уровнях.
2. Ассамблея особенно приветствует принятие в 1998 году правительством Хорватии «Программы возвращения и размещения перемещенных лиц, беженцев и переселенных лиц» и «Непрерывной программы реконструкции пострадавших от войны населенных пунктов». Ассамблея подчеркивает важность неуклонного прогресса в действиях хорватских властей на всех уровнях по объективному осуществлению этих программ.
3. Ассамблея с удовлетворением отмечает, что, по последним статистическим данным правительства Хорватии (от 27 апреля 1999 г.), подтвержденным Управлением Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), с конца 1995 г. из Союзной Республики Югославии и Боснии и Герцеговины (Республики Сербской) вернулись 31 586 беженцев из числа хорватских сербов (10 127 с начала осуществления программы возвращения в июне 1998 года); по официальным оценкам, 26 567 перемещенных лиц из числа хорватских сербов вернулись из Дунайского района в другие части Хорватии и 35 367 перемещенных лиц хорватской национальности вернулись в этот район. Кроме того, после окончания войны около 35 000 беженцев вернулись в Хорватию из стран за пределами бывшей Югославии.

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 29 апреля 1999 года (14-е заседание). См. док. 8368 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Аскельсен) и док. 8380 – заключение Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-н Хедь). Текст, принятый Ассамблеей 29 апреля 1999 года (14-е заседание)

## *Рекомендация 1406*

4. Вместе с тем, Ассамблея с озабоченностью отмечает, что, по оценкам УВКБ ООН, число беженцев и перемещенных лиц из Хорватии, еще добивающихся в настоящее время долговременного решения в регионе бывшей Югославии, составляет около 270 тыс. человек в Союзной Республике Югославия, включая недавно прибывших из хорватского Дунайского района, и примерно 30-40 тыс. человек в Боснии и Герцеговине (Республика Сербская). В самой Хорватии число беженцев хорватской национальности из Боснии и Герцеговины (20% из Федерации и 80% из Республики Сербской) и из Союзной Республики Югославии составляет, по оценкам, 18 880 человек. Примерно 3 тыс. хорватских сербов и 55 тыс. лиц хорватской национальности остаются перемещенными лицами внутри страны.

5. Кроме того, несколько тысяч человек, пользующихся временным защитным статусом, и беженцы из Хорватии проживают в странах за пределами региона, в основном в Германии, Швейцарии и Австрии.

6. Ассамблея обеспокоена тем, что несмотря на прогресс в отношении возвращения беженцев и перемещенных лиц в свои дома в Хорватии препятствия к возвращению еще остаются, и хорватские власти должны более решительно устранять их на всех уровнях.

7. К таким препятствиям относятся отсутствие безопасности в районах возвращения (в первую очередь в северном и южном секторах, которые находились ранее под охраной ООН, и в Дунайском районе), в том числе факты домогательства, запугивания и наличие противопехотных мин; нехватка пригодного для проживания жилья или других мест размещения для тех, кто временно занимает дома вернувшихся; плохие экономические условия, в том числе безработица, дискриминация тех, кто относится к этническим меньшинствам и ищет работу; трудности, возникающие для тех, кто хочет вернуться, в получении от хорватских властей необходимых документов, удостоверяющих гражданство, и проездных документов; нацеленность учебных программ на потребности этнического большинства; угроза судебного преследования за предполагаемые военные преступления; неразбериха вокруг закона об амнистии; общая политическая и нравственная обстановка, препятствующая примирению.

8. Ассамблея особенно обеспокоена непрекращающимся выездом за границу из Дунайского района граждан сербского происхождения.

9. Ассамблея признает экономические трудности Хорватии в Дунайском районе и в других прежде оккупированных районах. Она также отмечает большие усилия Хорватии по восстановлению причиненного войной ущерба и ее обращение за международной финансовой поддержкой, в частности, на Конференции по восстановлению и развитию Республики Хорватия, которая проходила в Загребе 4-5 декабря 1998 года. В связи с этим, Ассамблея обеспокоена тем, что, по-прежнему, остается в силе дискриминационное законодательство по восстановлению.

10. С учетом вышеизложенного Парламентская Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

i. настоятельно просить правительство Хорватии:

a. обеспечивать безопасность тех, кто возвращается, при помощи подлинно многонациональных полицейских сил, незамедлительного, тщательного расследования всех случаев, связанных с нарушением безопасности граждан,

включая предполагаемое домогательство и запугивание, и принимать меры к немедленному преданию правонарушителей правосудию;

b. активизировать выполнение программы по разминированию в сотрудничестве с международным сообществом, особенно в районах возвращения;

c. исправить или отменить в самом первоочередном порядке дискриминационное законодательство в соответствии с программой возвращения и обеспечивать недискриминационное и транспарентное соблюдение законодательства;

d. добиваться того, чтобы жилищные комиссии, созданные в соответствии с программой возвращения для разрешения проблем собственности и размещения в районах возвращения, и в том числе для рассмотрения заявлений на возвращение собственности, получали четкое указание действовать оперативно, беспристрастно и открыто и чтобы их работу более тщательно и эффективно контролировала Правительственная комиссия по возвращению;

e. подготовить для жилищных комиссий инструкцию, устанавливающую безо всякой дискриминации приемлемые нормы альтернативного размещения временных жильцов, вынужденных освободить дома возвращающихся;

f. добиваться того, чтобы жилищные комиссии принимали в неотложном порядке решительные меры по разрешению конфликтов по поводу незаконного занятия жилья, в том числе несколькими претендентами одновременно;

g. запрашивать и выполнять рекомендации юристов Совета Европы по разрешению проблем, связанных с правом занимать жилье, ранее находившееся в социальной собственности, на которую претендуют беженцы, перемещенные лица и вернувшиеся;

h. выделять дополнительные ресурсы посредническому агентству по операциям с недвижимостью («Земельный банк»), ускорять и делать более открытыми его операции;

i. принять все меры к тому, чтобы все заявления возвращающихся о финансовой помощи в восстановлении собственности рассматривались без промедления и беспристрастно в соответствии с обязательными инструкциями по осуществлению программы реконструкции, и шире пропагандировать программу в интересах потенциальных заявителей;

j. исправить или отменить дискриминационные положения закона о реконструкции 1996 года;

k. упростить и ускорить процесс выдачи необходимых документов, удостоверяющих гражданство, и проездных документов для тех, кто готов вернуться, и полностью ввести в действие закон о легализации 1997 года;

l. выдать всем, кто вернулся, в организованном порядке или стихийно, «зеленые карточки», обеспечивающие им немедленное получение социальных пособий и другие льготы и помощь;

m. значительно расширить возможности беженцев приезжать в Хорватию, чтобы оценить ситуацию с их жильем и социальными и экономическими правами, помогая им таким образом сделать свободный и осознанный выбор относительно возвращения на постоянное местожительство;

## *Рекомендация 1406*

п. осуществлять еще более целенаправленно процесс примирения, особенно в районах возвращения, способствуя созданию политической и нравственной обстановки уважения, терпимости и недискриминации путем открытого применения закона об амнистии и обеспечивая эффективность работы комитетов по укреплению доверия на национальном, региональном и местном уровнях;

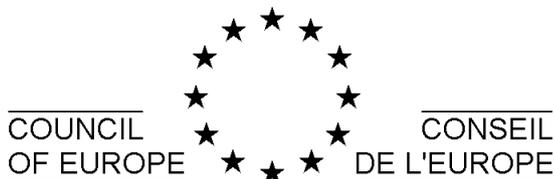
о. представить проекты в Фонд социального развития Совета Европы, нацеленные на финансирование строительства и восстановления жилья для возвращающихся;

р. обеспечить предоставление беженцам права ходатайствовать из-за рубежа о вхождении в гражданство Хорватии, о восстановлении прав собственности и об оказании помощи в восстановлении собственности, обращаясь либо в посольства и консульства Хорватии, либо непосредственно в местные органы власти;

ii. настоятельно просить государства-члены:

а. наращивать свою финансовую и экспертную помощь в разминировании, особенно в районах возвращения;

б. ускорить предоставление финансовой помощи в целях реконструкции и развития, особенно в строительстве альтернативного жилья для тех, кто должен покинуть временно занимаемую площадь, принадлежащую возвращающимся.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

## **РЕКОМЕНДАЦИЯ 1407 (1999)<sup>1</sup>**

### **Средства массовой информации и демократическая культура**

1. Ассамблея подчеркивает, что в любой стране средства массовой информации являются важнейшим элементом создания и развития демократической культуры. Они обеспечивают людей информацией, которая оказывает воздействие на процесс формирования их мнений и позиций, на их политический выбор.
2. Поэтому средства массовой информации должны действовать в соответствии с принципами свободы, плюрализма и независимости, будучи при этом подотчетными обществу. Это также является условием их общепризнанного авторитета. В связи с этим Ассамблея напоминает о своей резолюции 1003 (1993) «О журналистской этике».
3. Свободная пресса не может полноценно существовать в недемократической стране. Поэтому политики обязаны добиваться, чтобы создавались политические и правовые условия для того, чтобы, с одной стороны, средства массовой информации могли работать свободно, а с другой стороны, обеспечивались права личности и другие основные права человека.
4. Изобилие информации, особенно в условиях высокой концентрации средств массовой информации, само по себе не обеспечивает ее разнообразия и качества. Уплотнение информационных потоков также еще не означает, что у людей появляется больше возможностей и навыков по принятию решений или по оказанию воздействия на этот процесс.
5. В разных европейских странах положение средств массовой информации различается в зависимости от их культурных традиций, экономического потенциала, прочности демократических институтов и уровня профессионализма. Тем не менее, в настоящее время, когда практически во всех европейских странах утвердилось открытое общество, активизируется сотрудничество и интеграция между ними, появляются новые информационные технологии, средствам массовой информации в разных странах приходится все чаще сталкиваться с общими проблемами. Для решения этих проблем требуются и общие согласованные подходы.
6. Одним из самых трудных вопросов остается независимость средств массовой информации. Даже там, где демократические традиции пустили глубокие корни,

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 29 апреля 1999 года (15-е заседание). См. док. 8355 - доклад Комиссии по культуре и образованию (докладчик: г-н Яжаб). Текст, принятый Ассамблеей 29 апреля 1999 года (15-е заседание).

право на распространение информации и выражение мнений иногда ограничивается. Для этого используются самые разные методы – от некоторого ограничения доступа к информации, установления государственной монополии на бумагу и распространение печатных изданий, отказа в предоставлении лицензий на телевизионное и радиовещание (или введения чрезмерных ограничений на их выдачу) и судебного преследования вплоть до закрытия газет, телевизионных и радиостанций, физического запугивания и насилия.

7. Еще одна хронически сложная проблема - шаткое равновесие между свободой выражения мнений и правом граждан на получение объективной, неискаженной информации. Пресса все еще может использоваться для сведения счетов – как личных, так и политических. В условиях все большей коммерциализации прессы и обострения конкуренции между средствами массовой информации даже самые серьезные СМИ вынуждены следовать некоей единообразной моде, гоняться за сенсациями, подавать информацию в развлекательном ключе и непропорционально большое место уделять преступности и насилию.

8. Общественное вещание (которое не следует путать с государственными СМИ) традиционно рассматривается как гарантия того, что для всех слоев населения, в том числе для меньшинств, будут выпускаться объективные, разнообразные программы, не подверженные воздействию государства и политических партий, включающие в себя информационные, образовательные, культурные и развлекательные сегменты. На практике же общественное вещание зачастую оказывается объектом политического и экономического давления, и ему приходится все жестче конкурировать с коммерческим вещанием, которое благодаря применению новых информационных технологий становится менее дорогостоящим и более доступным.

9. Исходя из того, что демократическую культуру в обществе нельзя внедрить принудительно, а для ее развития требуются целенаправленные и неустанные усилия с тем, чтобы общество могло надлежащим образом реагировать на новые возникающие проблемы, Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:

i. внимательно следить за состоянием свободы прессы в европейских странах – членах и нечленах Совета Европы, с тем чтобы:

a. оказывать моральное и политическое давление на правительства государств, нарушающих свободу выражения мнений;

b. защищать и охранять журналистов, которые оказываются жертвами таких нарушений;

ii. развивать программы содействия и сотрудничества, направленные на реформирование законодательства о СМИ, уделяя особое внимание следующим мерам:

a. разработка четких руководящих принципов общественного доступа к информации и функционирования пресс-служб государственных ведомств, обеспечение соблюдения этих руководящих принципов на всех уровнях;

b. разработка руководящих принципов, касающихся права на уважение частной жизни и обнародования информации о лицах, занимающих официальные должности, в соответствии с предложениями, изложенными в резолюции Ассамблеи 1165 (1998) «О праве на уважение частной жизни»;

с. оказание государствам-членам и нечленам необходимого методического и практического содействия в освещении средствами массовой информации избирательных кампаний;

iii. обеспечивать соблюдение законодательных и нормативных актов по защите свободы выражения мнений и других основных прав человека, включая права детей, в соответствии с принципами Совета Европы, в частности, статьи 10 Европейской конвенции о правах человека;

iv. укреплять связанные со СМИ аспекты программ воспитания граждан в духе демократии, а также развития и укрепления демократической стабильности;

v. продолжать оказание содействия развитию общественного вещания в странах Центральной и Восточной Европы в соответствии со своей рекомендацией № (96) 10 и наблюдение за положением дел в этой области по всей Европе;

vi. поощрять развитие механизмов саморегулирования в сфере СМИ, например, путем внедрения положительного опыта и создания специальной системы распространения информации по вопросам регулирования и саморегулирования в отношении новых коммуникационных и информационных услуг;

vii. уделять больше внимания вопросу независимости прессы в контексте рыночной конкуренции и глобализации, для чего, в частности:

а. заняться изучением возможностей обеспечения независимости редакционных коллективов в странах, где в силу экономических условий средства массовой информации не могут функционировать как самостоятельные предприятия;

б. проводить работу по проблеме концентрации СМИ, оказывать практическую помощь странам-членам в свете его соответствующих рекомендаций, уделяя особое внимание транспарентности в вопросах владения средствами массовой информации и их финансирования;

viii. развивать просвещение в вопросах деятельности СМИ и силами самих СМИ, например, предложив соответствующим органам власти государств-членов:

а. создать возможности получения образования и прохождения профессиональной подготовки для журналистов с целью утверждения самых высоких стандартов профессионализма и журналистской этики;

б. прививать в рамках школьных программ умение воспринимать информацию, распространяемую через СМИ (традиционные и электронные), в соответствии с рекомендацией 1276 (1995) «О воздействии зрительных образов», например, знакомя школьников с кодексами журналистской этики и развивая практику выпуска школьных газет или вещательных программ в сотрудничестве с профессиональными журналистами;

ix. улучшать координацию между различными органами Совета Европы, занимающимися программами сотрудничества и содействия в сфере средств массовой информации, и наращивать сотрудничество с общественными организациями журналистов, независимыми органами – такими, как комиссии по разрешению споров, связанных со СМИ, - и другими неправительственными организациями, включая созданные потребителями СМИ и выражающие их интересы;

*Рекомендация 1407*

х. совершенствовать сотрудничество и координацию между программами в области СМИ, проводимыми по линии международных организаций, в частности Европейским Союзом, ЮНЕСКО и ОБСЕ.

## **РЕЗОЛЮЦИИ**





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 1184 (1999)<sup>1</sup>**

### **О необходимости активизации экономического сотрудничества между странами Юго-Восточной Европы**

1. Экономические трудности, переживаемые сегодня многими странами Юго-Восточной Европы, в значительной степени являются следствием трех неблагоприятных факторов: незавершенности перехода от плановой экономики к рыночной, разрухи, вызванной войнами в бывшей Югославии и воздействием санкций, наложенных на Союзную Республику Югославию, - санкций, которые серьезно подрывают хозяйственную деятельность далеко за пределами самой союзной Югославии.

2. Конфликт в Косово и в сопредельных регионах нанес чрезвычайно тяжелый дополнительный ущерб экономике стран Юго-Восточной Европы. Изгнание тысяч косовцев, разрушение мостов и транспортных магистралей в Союзной Республике Югославия и состояние войны в целом привело к практическому прекращению внешнеторговых потоков, задушило иностранные инвестиции и легло дополнительным бременем на и без того перегруженные бюджеты стран всей Юго-Восточной Европы. Это также говорит о том, что крайне необходимо как можно скорее найти способ прекратить военные действия.

3. Ассамблея считает, что, как только прекратятся военные действия, Юго-Восточная Европа сможет вносить более полноценный вклад в развитие европейской и мировой экономики. Для этого странам региона необходимо преодолеть свои давние разногласия и начать сотрудничать в рамках новых, смелых начинаний, причем здесь потребуется существенная помощь со стороны международного сообщества. Разруха, которую принесла с собой война, требует, в частности, оперативных, скоординированных международных действий, а это значит, что разработка приоритетов и проектов удовлетворения самых насущных потребностей должна быть начата безотлагательно.

4. Ассамблея тепло приветствует все те разнообразные инициативы, которые были выдвинуты и международным сообществом, и странами региона в целях упрочения мира и развития сотрудничества в Юго-Восточной Европе, такие как «Процесс установления стабильности и добрососедских отношений» («Руайомонский мирный процесс»), Балканская конференция по стабильности и

---

<sup>1</sup> Обсуждение в Ассамблее 28 апреля 1999 года (13-е заседание). См. док. 8358 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчики: г-н Кирилов и г-н Ляпис). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 1999 года (13-е заседание).

## Резолюция 1184

сотрудничеству в Юго-Восточной Европе и Инициатива по развитию сотрудничества в Юго-Восточной Европе (ЮВЕС), осуществляемая под эгидой Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН), а также Центрально-европейская инициатива (ЦЕИ), направленная на развитие экономических, социальных и культурных связей между странами Центральной и Юго-Восточной Европы. Ассамблея обращается ко всем государствам – членам Совета Европы, и особенно к странам Юго-Восточной Европы, с призывом обеспечить эти инициативы необходимыми ресурсами, а главное – сотрудничать между собой в духе доброй воли над их продвижением.

5. Вместе с тем потребуются и другие конкретные проявления международной поддержки, призванные подкрепить искреннее стремление к сотрудничеству со стороны самих стран региона. Среди них следует назвать следующие:

- i. расширение возможностей экспорта из данного региона в другие страны Европы, в том числе в страны Европейского Союза;
- ii. более широкое содействие в восстановлении и строительстве объектов инфраструктуры в регионе, основой для которого могли бы послужить, например недавние предложения о «плане Маршалла» для Юго-Восточной Европы;
- iii. поддержка серьезных усилий стран региона по реформированию экономики со стороны Международного валютного фонда, Всемирного банка, Европейского банка реконструкции и развития, Европейского инвестиционного банка и других организаций.

6. При этом главная ответственность за развитие лежит на самих странах региона. В связи с этим необходимо, чтобы они принимали практические меры по развитию сотрудничества между собой, включая следующее:

- i. добросовестное соблюдение торговых соглашений, заключенных с Европейским Союзом или с Европейской ассоциацией свободной торговли (ЕАСТ) и направленных на постепенную либерализацию торговли;
- ii. заключение многостороннего соглашения о свободной торговле, охватывающего максимально большое число стран региона, при том понимании, что оно будет соответствовать двухсторонним договоренностям в экономической сфере между отдельными странами и Европейским Союзом;
- iii. борьба с деятельностью преступных сообществ и контрабандой.

7. Помимо того, многим странам региона будет необходимо создать стабильные, справедливые и транспарентные условия в институциональной, правовой и налоговой сфере и провести глубокие реформы в своей банковской системе.

8. Ассамблея также считает, что экономическому процветанию в Юго-Восточной Европе в значительной мере способствовала бы активизация сотрудничества со странами Черноморского бассейна, в частности путем расширения координации деятельности между структурами ЦЕИ – Центрально-европейской инициативы, Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС) и Инициативы по развитию сотрудничества в Юго-Восточной Европе. Такое сотрудничество могло бы выразиться в следующем:

- i. заключение соглашений о свободной торговле между отдельными странами ЮВЕС и ЧЭС. В долгосрочной перспективе они должны быть ориентированы не только на свободное передвижение товаров, но также распространяться на услуги, капитал и, возможно, трудовые ресурсы;

- ii. строительство объектов инфраструктуры, обеспечивающих связь между обоими регионами – транспортных, телекоммуникационных, энергетических нефтегазовых магистралей, причем последние могли бы иметь выход на Закавказье, Азию и Ближний Восток;
- iii. осуществление трансрегиональных экологических проектов, таких как проект восстановления природной среды реки Дунай, который в настоящее время подготавливается по линии ЮВЕС.





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 1185 (1999)<sup>1</sup>**

### **О соблюдении Хорватией своих обязательств**

1. Ассамблея приветствует прогресс, достигнутый Хорватией в отношении соблюдения своих обязательств как государства-члена со времени ее вступления в Совет Европы 6 ноября 1996 года:

i. в сроки, установленные в заключении № 195 (1996), Хорватия ратифицировала все конвенции Совета Европы, по которым она приняла обязательства, включая Европейскую конвенцию о правах человека и протоколы 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 11 к ней, Европейскую конвенцию по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств, Европейскую хартию местного самоуправления и Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств.

ii. Совет Европы провел или проводит экспертизу целого ряда законопроектов и законов Хорватии. Такие консультации должны продолжаться с тем, чтобы обеспечить полное соответствие законодательства Хорватии целям и принципам Организации;

iii. удовлетворительно развивается сотрудничество между Конституционным судом Хорватии и Европейской комиссией за демократию через право («Венецианская комиссия») в том, что касается участия международных консультантов в работе Суда.

2. Ассамблея отмечает, что Хорватия все еще страдает от последствий войны. При этом Ассамблея удовлетворена прогрессом, достигнутым Хорватией в деле выполнения обязательств в рамках осуществления Дейтонских и Эрдутских соглашений, а именно:

i. Хорватия сотрудничала с Временной администрацией Организации Объединенных Наций по Дунайскому району (ВАООНВС) вплоть до истечения срока ее полномочий 15 января 1998 года. Впоследствии был мирно восстановлен статус района в рамках Хорватии;

ii. с помощью переговоров устанавливаются сухопутные и морские границы страны. Продолжается нормализация отношений с Союзной Республикой

---

<sup>1</sup> Обсуждение в Ассамблее 29 апреля 1999 года (14-е заседание). См. док. 8353 - доклад Комиссии по соблюдению обязательств государствами – членами Совета Европы (докладчики: г-н Яскерня и г-жа Стоянова). Текст, принятый Ассамблеей 29 апреля 1999 года (14-е заседание).

## *Резолюция 1185*

Югославия (СРЮ), чему способствовало заключение ряда двухсторонних соглашений. За последнее время достигнуты договоренности об установлении особых отношений между Хорватией и Федерацией Боснии и Герцеговины, обеспечении свободного перемещения граждан обоих государств по территории друг друга и использовании Боснией и Герцеговиной хорватского порта Плоче.

3. Что касается сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МУТБЮ):

i. Ассамблея признает, что Хорватия была одним из первых государств, которая создала институциональную базу для сотрудничества с Трибуналом, приняв конституционный закон о сотрудничестве с МУТБЮ;

ii. она также признает, что Хорватия играла роль посредника при передаче МУТБЮ нескольких хорватов, которым было предъявлено обвинение;

iii. при этом она отмечает, что власти Хорватии не в полном объеме выполняют свои обязательства по «сотрудничеству с Обвинителем МУТБЮ и оказанию ему содействия»: он жалуется на то, что власти Хорватии чинят ему препятствия и вмешиваются в ход расследований и в действия по привлечению к ответственности, а запросы и постановления Трибунала выполняются властями Хорватии с необоснованными задержками.

4. Что касается вопроса о возвращении беженцев и перемещенных лиц, Ассамблея ссылается на свою рекомендацию 1406 (1999) о возвращении беженцев и перемещенных лиц в свои жилища в Хорватии, в которой она приветствует принятие двух основополагающих программ: одной - в отношении возвращения беженцев и перемещенных лиц, а другой - в отношении восстановления жилья, и призывает правительство Хорватии принять конкретные меры по их полному претворению в жизнь.

5. В отношении других обязательств, связанных с преодолением последствий войны, властям Хорватии надлежит принять следующие меры:

i. должностным лицам Министерства внутренних дел следует дать четкие указания о гибком применении положений закона о гражданстве 1991 года в отношении лиц, длительное время проживающих в Хорватии, не имеющих гражданства в настоящее время и пытающихся получить гражданство с помощью процесса натурализации; такие заявления следует рассматривать самым оперативным образом; в случае отказа должно даваться соответствующее обоснование, а апелляции в отношении отказов должны рассматриваться судами по административным делам без очереди;

ii. необходимо еще более облегчить процесс легализации документов, выданных в районах, ранее находившихся под защитой ООН, включая документы, дающие право на получение пенсий и осуществление других социальных прав; должна быть проведена кампания по разъяснению населению условий легализации документов;

iii. порядок проведения амнистии должен быть понятным, амнистированные должны немедленно уведомляться о принятом в отношении них решении, а административные органы должны выполнять такие решения незамедлительно;

iv. следует ускорить процесс примирения между сербской и хорватской национальными общинами, что способствовало бы прекращению выезда лиц сербской национальности, проживающих в Дунайском районе; властям Хорватии надлежит принять срочные меры для возобновления осуществления на национальном и местном уровне «Программы установления доверия, ускорения

возвращения и нормализации условий жизни в районах, пострадавших от войны», которая пока не дала весомых результатов.

6. Представителям сербской национальной общины со своей стороны надлежит предпринять конкретные действия, направленные на установление терпимости и на примирение, чему способствовало бы, среди прочего, ее более активное участие в работе Комитета по установлению доверия и местных комитетов доверия, а также в Объединенном совете муниципалитетов Дунайского района.

7. Что касается международного сообщества, оно должно более активно помогать Хорватии в ее усилиях по разминированию территории и восстановлению разрушенного. В этой связи Ассамблея приветствует предоставление Фондом социального развития Совета Европы двух кредитов на сумму в 33, 7 млн. долларов для финансирования двух проектов в Восточной Славонии и призывает предпринимать дальнейшие шаги в этом направлении на основе проектов, представляемых правительством Хорватии.

8. С другой стороны, Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что Хорватия почти не продвинулась в выполнении обязательств, связанных с основными принципами Совета Европы (демократия, верховенство права и права человека):

i. пока не выполнена ни одна из рекомендаций по внесению изменений в закон о выборах, представленных Советом Европы и другими международными наблюдателями в 1995 году;

ii. несмотря на ратификацию Европейской хартии местного самоуправления законодательство о местном административном устройстве и самоуправлении по-прежнему не полностью соответствует ей;

iii. сохраняются проблемы в отправлении правосудия, наиболее характерными из которых являются огромное число нерассмотренных исков, накопившееся в судах, и неисполнение судебных решений;

iv. что касается прав меньшинств, Ассамблея сожалеет об отсутствии прогресса в подготовке проекта закона о пересмотре временно недействующих положений конституционного закона 1991 года «О правах человека и правах и свободах национальных и этнических общин и меньшинств».

v. что касается свободы электронных СМИ, Ассамблея сожалеет о том, что поправки к закону о Хорватском радио и телевидении (ХРТ) были в спешном порядке пропущены через парламент, и при этом было проигнорировано большинство рекомендаций, представленных экспертами Совета Европы;

vi. что касается свободы печатных СМИ, тот факт, что распространение газет и журналов вне Загреба фактически монополизировано двумя фирмами, представляет собой угрозу независимости СМИ, поскольку распространители часто присваивают средства, вырученные от продажи печатной продукции, или задерживают причитающихся органам печати платежи; против журналистов некоторых СМИ подано большое число исков о клевете несколькими должностными лицами правительства и правящей партии.

9. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает власти Хорватии принять в сроки, согласованные с парламентской делегацией Хорватии, следующие меры:

i. до проведения следующих парламентских выборов (запланированных на конец 1999 года или начало 2000 года) внести поправки в закон о выборах по итогам консультаций между правящей и оппозиционными партиями и в соответствии с рекомендациями международных организаций, касающихся, в частности:

## Резолюция 1185

a. пересмотра прав представительства хорватских граждан, живущих за рубежом (для их представителей зарезервировано 12 мест, или 10 % всех парламентских мандатов);

b. консультаций с представителями национальных меньшинств и международными экспертами о системе голосования для меньшинств, которая гарантировала бы соответствующее представительство национальных меньшинств в парламенте, не нарушая тайны голосования;

c. независимости и беспристрастности государственной вещательной корпорации (ХРТ) при проведении избирательных кампаний;

d. представительства различных партий в избирательных комиссиях на общенациональном и местном уровне;

e. аккредитации на всех выборах отечественных внепартийных наблюдателей.

ii. принять не позднее конца октября 1999 года законодательство в сфере местного самоуправления, соответствующее Европейской хартии местного самоуправления и согласованное с Конгрессом местных и региональных властей Европы;

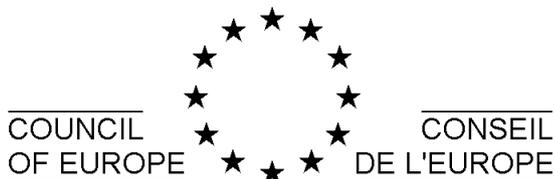
iii. не позднее конца апреля 1999 года устранить недостатки в отправлении правосудия с тем, чтобы обеспечить соблюдение закона, и в свете рекомендаций экспертов Совета Европы принять поправки к закону о Высшем судебном совете, направленные на укрепление независимости судей, ускорение процедуры заполнения вакансий в судебной системе и расширение самостоятельности Высшего судебного совета;

iv. не позднее октября 1999 года принять конституционный закон о пересмотре временно недействующих положений закона 1991 года «О правах человека и правах и свободах национальных и этнических общин и меньшинств» в соответствии с рекомендациями «Венецианской комиссии» и с учетом новых реалий;

v. продолжать внутренние и международные консультации с целью дальнейшей демократизации электронных СМИ, пересмотреть решение о недопустимости приватизации третьего канала ХРТ с учетом технических проблем, связанных с созданием четвертого канала, укреплять независимость ХРТ в ожидании внесения дальнейших изменений в закон о ХРТ и в закон об электросвязи в соответствии с рекомендациями экспертов Совета Европы, обеспечивая соблюдение действующего законодательства;

vi. решать проблемы, связанные с монополией на распространение периодических печатных изданий, в том числе создавая условия для развития в этой области здоровой конкуренции на равноправной коммерческой основе; государственные должностные лица должны воздерживаться от того, чтобы использовать положения закона об ответственности за клевету для запугивания журналистов.

10. В свете вышеизложенных соображений Ассамблея пришла к выводу о том, что, хотя со времени вступления Хорватии в Организацию достигнут определенный прогресс, Хорватия пока еще не выполнила всех обязательств, которые она приняла на себя в качестве государства – члена Совета Европы. Поэтому Ассамблея постановляет продолжать наблюдение за своевременным выполнением Хорватией своих обязательств и не позднее апрельской части сессии 2000 года снова рассмотреть этот вопрос.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 1186 (1999)<sup>1</sup>**

### **О европейской политике в области транспорта**

1. Ассамблея приняла к сведению сорок второй и сорок третий ежегодные доклады Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) за 1995 и 1996 гг. соответственно, в которых освещаются изменения ситуации в области транспорта в Европе за последнее время.
2. Ассамблея приветствует расширение состава участников ЕКМТ, которая сейчас объединяет тридцать девять государств, к которым в 1997 году присоединилась Россия, а также все возрастающее число ассоциированных членов и наблюдателей. С особым интересом она отмечает участие в ее работе многих стран Юго-Восточной Европы и Центральной Азии, заинтересованных в срочной реконструкции транспортных магистралей между Каспийским регионом, богатым нефтью, газом и другими природными ресурсами, и другими частями Европы. Ассамблея полагает, что ЕКМТ, являющейся единственной общеевропейской специализированной организацией, вырабатывающей политику в области транспорта, следует выделить достаточные ресурсы для решения проблем, возникших в связи с расширением ее состава и возрастанием значимости ее функций.
3. Ассамблея в полной мере признает и приветствует то, что ЕКМТ играет ключевую роль «политического моста» между государствами-членами Европейского Союза и другими странами – участниками конференции. Это приобретает особую актуальность в перспективе расширения Европейского Союза и в свете введения единой европейской валюты, что должно привести к значительному росту объема торговли, а значит и перевозок. Ассамблея призывает страны – нечлены Европейского Союза принять все необходимые меры для внедрения единых норм Европейского Союза, а страны – члены Европейского Союза – учитывать специфику и особые интересы государств-нечленов, в том числе потому, что они затрагивают вопросы окружающей среды.
4. Ассамблея также приветствует тесное сотрудничество между ЕКМТ и Европейской экономической комиссией ООН (ЕЭК ООН) по многим техническим аспектам транспорта, а также аналогичное сотрудничество с Европейской

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 29 апреля 1999 года (15-е заседание). См. док. 8170 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Блетцер). Текст, принятый Ассамблеей 29 апреля 1999 года (15-е заседание).

## *Резолюция 1186*

конференцией гражданской авиации в вопросах, касающихся растущего взаимодействия между наземным и воздушным транспортом.

5. Ассамблея с сожалением отмечает, что через сорок лет после вступления в силу Римского договора, открывавшего путь к единой транспортной политике, и через десять лет после преодоления идеологического противостояния в Европе, единая общеевропейская политика в области транспорта так и не материализовалась. Тем не менее, Ассамблея высоко оценивает усилия ЕКМТ по разработке такой политики, которую Ассамблея считает жизненно важной для будущего процветания и мира на континенте. Такой общий подход тем более необходим, поскольку загруженность автомобильных дорог достигает критических уровней, железнодорожный транспорт требует срочной модернизации, речной транспорт, каботажные перевозки и дальние морские перевозки используются по-прежнему недостаточно, а воздействие на окружающую среду, по всей видимости, не снижается. Короче говоря, бездействие становится помехой на пути дальнейшего экономического развития и общего экономического роста.

6. Ассамблея полагает, что такая общеевропейская политика в области транспорта должна строиться на следующих принципах:

i. единая общеевропейская политика должна предвосхищать события, а не следовать за ними, быть стратегической, а не тактической, устремленной в перспективу и ориентированной на будущие потребности, а не краткосрочной;

ii. необходимо прилагать все усилия к тому, чтобы наверстать упущенное за два десятилетия в развитии транспортной инфраструктуры, в частности в том, что касается содержания автомобильных дорог, мостов и железных дорог, используя для этого последние достижения техники;

iii. ни одна часть Европы не должна остаться в стороне от того подхода к развитию транспорта в целом, который будет выбран, с тем чтобы все регионы могли участвовать и делать вклад в общий гармоничный рост и развитие и пользоваться их плодами. Особое внимание должно быть уделено транспортному сообщению между странами Центральной и Восточной Европы, а также странами этого региона с Западной и Юго-Восточной Европой;

iv. Европа должна развивать транспортные возможности всех имеющихся видов транспорта с тем, чтобы добиваться их лучшей сбалансированности, делая особый упор на их гармоничном сопряжении друг с другом. В нынешней ситуации это предполагает переориентацию грузопотоков с автомобильного транспорта на железнодорожный, речной, каботажный и морской, а также большее разнообразие видов пассажирского транспорта, помимо автомобильного, - от общественного транспорта в городах до скоростных поездов для междугородних поездок на средние расстояния;

v. следует ужесточить конкуренцию по каждому виду перевозок, а также между ними, исходя при этом из определенных принципов. Среди них безопасность, субсидирование общественно полезных видов транспорта, построенное таким образом, чтобы обеспечить справедливую конкуренцию между ними, а также с учетом того, во что обходятся обществу в целом и окружающей среде те или иные виды транспорта, в частности, автомобильный. Что касается железных дорог, здесь может идти речь о более четком разграничении режимов владения инфраструктурой и ее использованием, о дерегуляции и даже, при необходимости, о приватизации и активизации сотрудничества между национальными ведомствами с тем, чтобы уменьшить негативное влияние автотранспорта на международные железнодорожные перевозки;

vi. интересы населения и окружающей среды должны преобладать над целями достижения оптимальной эффективности перевозок, особенно в том что касается обеспечения безопасности и предотвращения вредного воздействия автомобильных перевозок и инфраструктуры на состояние уязвимых сельских и горных районов, в том числе альпийских, а главное – на здоровье людей. Это стало особенно очевидно после катастрофического пожара в туннеле под Монбланом в марте 1999 года, в котором погибло сорок человек. Следует учитывать значение автотранспорта для перевозок людей и повышения качества их жизни. Издержки должны справедливо распределяться между всем участниками движения в зависимости от причиняемого экологического и иного ущерба.

7. Ассамблея с озабоченностью отмечает, что вооруженный конфликт в Косово и в соседних районах вызвал серьезное нарушение транспортного сообщения в Юго-Восточной Европе. Он затронул и международные перевозки по Дунаю, которые в результате разрушения бомбами многочисленных мостов в Союзной Республике Югославия практически прекращены, а также автомобильные, железнодорожные и воздушные перевозки не только в этой стране, но и в других странах Юго-Восточной Европы. В интересах долговременного развития Юго-Восточной Европы необходимо, чтобы военные действия были как можно скорее прекращены, а восстановление транспортного сообщения сопровождалось щедрой международной помощью.

8. Ассамблея призывает ЕКМТ и государства – члены Совета Европы изучить новые методы снижения загруженности автомагистралей, как, например, изменение времени начала и завершения рабочего дня и развитие надомной занятости с использованием компьютеров.

9. Ассамблея приветствует значительную либерализацию международных автомобильных перевозок с принятием многосторонней системы квот ЕКМТ и настойчиво поддерживает предпринятые недавно меры по увязке этой системы с ужесточением требований к безопасности и экологичности транспортных средств. Она призывает государства – члены ЕКМТ активизировать свои усилия в рамках этой программы. Кроме того, необходимо добиться, чтобы после недавней либерализации каботажных правил автомобильных перевозок в Европейском Союзе между всеми государствами – членами Европейского Союза установилась честная конкуренция.

10. Напоминая о своей резолюции 1147 (1998) «Об угрозе Европе от экономической преступности», Ассамблея призывает ЕКМТ в сотрудничестве с Европейским Союзом и ЕЭК ООН активизировать усилия по борьбе с резким увеличением числа преступлений в отношении международных перевозок, например, случаев мошенничества при транзите, угона автотранспорта и хищения грузов, нападения на водителей.

11. Ассамблея приветствует проводимую ЕКМТ работу по защите уязвимых групп населения, таких как дети, пешеходы, велосипедисты, инвалиды и престарелые. Учитывая быстрое старение населения в большинстве европейских стран, она призывает ЕКМТ изучить возможность организации совместно с Советом Европы конференции по вопросам европейской транспортной политики в условиях старения населения, опираясь на опыт проведения в 1994 году конференции по пропаганде безопасности дорожного движения среди детей и подростков.

12. Ассамблея считает, что надлежащее развитие общественного транспорта способствует снижению загруженности транспортных магистралей, ограничению воздействия на окружающую среду и памятники архитектуры. Она просит ЕКМТ активизировать свою работу в этой области и поощрять разработку согласованной

*Резолюция 1186*

политики с привлечением национальных правительств и региональных органов власти.

## **ПОСТАНОВЛЕНИЯ**





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Постановление № 550 (1999)<sup>1</sup>**

### **О надзоре за органами государственной безопасности в государствах – членах Совета Европы**

Ассамблея поручает Комиссии по соблюдению обязательств государствами – членами Совета Европы (Комиссии по мониторингу) включить вопрос о соответствии деятельности органов государственной безопасности государств-членов европейским нормам и стандартам в области прав человека и основных свобод в перечень критериев, на основании которых осуществляется мониторинг.

---

<sup>1</sup> Обсуждение в Ассамблее 26 апреля 1999 года (9-е заседание). См. док. 8301 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Фрунда). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 1999 года (9-е заседание).





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Постановление № 551 (1999)<sup>1</sup> (пересмотренное)**

### **О кризисе в Косово и о положении в Союзной Республике Югославия**

Ассамблея, ссылаясь на свою рекомендацию 1403 (1999) «О кризисе в Косово и о положении в Союзной Республике Югославия», поручает Комиссии по юридическим вопросам и правам человека продолжать в тесном взаимодействии с Комиссией по политическим вопросам изучение ситуации в области прав человека в Косово и всех правовых аспектов этого кризиса.

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 28 апреля 1999 года (12-е и 13-е заседания). См. док. 8395 – проект постановления (представленный г-ном Акчали от имени Комиссии по юридическим вопросам и правам человека). Текст, принятый Ассамблеей 28 апреля 1999 года (13-е заседание).





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Постановление № 552 (1999) <sup>1</sup>**

### **О гуманитарной ситуации в отношении беженцев и перемещенных лиц из Косово**

Ассамблея, ссылаясь на свою рекомендацию 1404 (1999) « О гуманитарной ситуации в отношении беженцев и перемещенных лиц из Косово », поручает Комиссии по миграции, беженцам и демографии послать делегацию в Союзную Республику Югославия и, в частности, в Косово и Черногорию для оценки гуманитарной ситуации в отношении перемещенных лиц внутри страны, и гражданских жертв военных действий, ведущихся сторонами конфликта.

---

<sup>1</sup>Обсуждение в Ассамблее 28 апреля 1999 года (12-е и 13-е заседание). См. док. 8392 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчики: г-н Ивинский и г-н Динчер). Текст, принятый Ассамблеей 28 апреля 1999 года (13-е заседание).